21 December 2021
Arabic
Original: English

المؤتمر الاستعراضي السادس للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، 13-17 كانون الأول/ديسمبر 2021

البند 12 من جدول الأعمال

استعراض نطاق الاتفاقية والبروتوكولات الملحقة بها وسير عملها

التكاليف المقدرة لاجتماع فريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة ذاتية التشغيل لعام 2022*

1- قرر المؤتمر الاستعراضي السادس للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المقرر عقده في جنيف خلال الفترة من 13 إلى 17 كانون الأول/ديسمبر 2021، اعتماد التكاليف المقدرة لاجتماع فريق الخبراء الحكوميين المعني بالتكنولوجيات الناشئة في مجال منظومات الأسلحة الفتاكة ذاتية التشغيل لعام 2022.

2- وتُقدّم هذه الوثيقة لمساعدة الأطراف المتعاقدة السامية على اتخاذ مقررها، وتتيح التكاليف المقدرة لذلك بمبلغ 325 400 دولار من دولارات الولايات المتحدة (دولار) لاجتماع مدته عشرة أيام، ومبلغ 700 442 دولار لاجتماع مدته خمسة عشر يوماً، ومبلغ 000 560 دولار لاجتماع مدته عشرون يوماً. ويرد تفصيل لهذه التكاليف في الجداول المرفقة.

3- وتقدر التكاليف على أساس التجربة السابقة وعبء العمل المتوقع. وستُحدّد التكاليف الفعلية بعد اختتام الاجتماع وإنجاز الأعمال المتصلة به، وتسجيل جميع النفقات ذات الصلة في الحسابات. حينها، سيتقرَر بناء على ذلك إدخال أي تعديلات على مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

4- ووفقاً للتدابير المالية المعتمدة في عام 2017، تُحسب أنصبة المساهمات على أساس جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة، وتُعدل لمراعاة الفرق بين عضوية الأمم المتحدة من جهة، وعدد الدول من غير الأطراف المتعاقدة السامية الحاضرة، إضافة إلى عدد الأطراف المتعاقدة السامية، من جهة أخرى. وتتقاسم الدول التي ليست من الأطراف المتعاقدة السامية لكنها تشارك في الاجتماعات التكاليف إلى حد معدلات الأنصبة المقررة لكل منها بموجب جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة.

5- وسيجري إعداد إشعارات الأنصبة على أساس التكاليف الإجمالية المقدرة المعتمدة وصيغة تقاسم التكاليف المنطبقة. ولمّا كانت الأنشطة المذكورة أعلاه لا تنطوي على أي أثر مالي على الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للأطراف المتعاقدة السامية أن تمضي في تسديد حصتها من التكاليف المقدرة بمجرد تلقيها إشعارات الأنصبة.

* قُدم هذا التقرير بعد الموعد النهائي بسبب ظروف خارجة عن إرادة الجهة التي قدمته.

الرجاء إعادة الاستعمال

عنوان الدورة: **فريق الخبراء الحكوميين المعني بأنظمة الأسلحة الفتاكة المستقلة التابع لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة**

تاريخ الانعقاد: **المكان، جنيف (10 أيام عمل)، تُحدد فيما بعد**

بنود خدمات المؤتمر	*خدمات الاجتماع**	*وثائق قبل الدورة**	*وثائق أثناء الدورة**	*محاضر موجزة**	*وثائق ما بعد الدورة**	*احتياجات خدمات الدعم**	*احتياجات أخرى**	***المجموع***
	بالدولار	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	***بالدولار***
الترجمة الشفوية وخدمات الاجتماع	185 600							**185 600**
ترجمة الوثائق		17 400			33 800			**51 200**
احتياجات خدمات الدعم[1]						8 000		**8 000**
احتياجات أخرى[2]							65 100	**65 100**
المجموع	**185 600**	**17 400**			**33 800**	**8 000**	**65 100**	**309 900**

*- بدولار الولايات المتحدة

ألف-	مجموع احتياجات خدمات المؤتمر (تشمل نسبة 13 في المائة من تكاليف الدعم البرنامجي)	**309 900**
باء-	احتياجات الخدمات غير المتصلة بالمؤتمر	
جيم-	تكاليف طارئة 5 في المائة[3]	**15 500**
	المجموع الكلي (المقرَّب) ألف + باء	**325 400**

(1) تقني صوت/تسجيل (2 × 10 أيام) 000 8 دولار

(2) استئجار حاسوب وآلة طباعة 100 دولار؛ سكرتيرة (1 × 85) 900 34 دولار؛ موظف مراقبة الوثائق (1 × 10 أيام) 700 2 دولار؛ مساعدة مخصصة لخدمات مراجعة الحسابات وإدارة الموارد المالية 400 16 دولار؛ تلفزيون الأمم المتحدة الشبكي 000 11 دولار

(3) بانتظار قرار المؤتمر الاستعراضي السادس

CCW/CONF.VI/7

عنوان الدورة: **فريق الخبراء الحكوميين المعني بأنظمة الأسلحة الفتاكة المستقلة التابع لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة**

تاريخ الانعقاد: **المكان، جنيف (15 يوم عمل)، تُحدد فيما بعد**

بنود خدمات المؤتمر	*خدمات الاجتماع**	*وثائق قبل الدورة**	*وثائق أثناء الدورة**	*محاضر موجزة**	*وثائق ما بعد الدورة**	*احتياجات خدمات الدعم**	*احتياجات أخرى**	***المجموع***
	بالدولار	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	***بالدولار***
الترجمة الشفوية وخدمات الاجتماع	278 400							**278 400**
ترجمة الوثائق		17 400			33 800			**51 200**
احتياجات خدمات الدعم[1]						12 000		**12 000**
احتياجات أخرى[2]							80 000	**80 000**
المجموع	**278 400**	**17 400**			**33 800**	**12 000**	**80 000**	**421 600**

*- بدولار الولايات المتحدة

ألف-	مجموع احتياجات خدمات المؤتمر (بما فيها 13% تكاليف برنامج الدعم)	**421 600**
باء-	احتياجات الخدمات غير المتصلة بالمؤتمر	
جيم-	تكاليف طارئة 5 في المائة[3]	**21 100**
	المجموع الكلي (المقرَّب) ألف + باء + جيم:	**442 700**

(1) تقني صوت/تسجيل (2 × 15 يوماً) 000 12 دولار

(2) استئجار حاسوب وآلة طباعة 200 دولار؛ مساعدة (1 × 90) 900 36 دولار؛ موظف مراقبة الوثائق (1 × 10 أيام) 700 2 دولار؛ مساعدة مخصصة لخدمات مراجعة الحسابات وإدارة الموارد المالية 300 22 دولار؛ تلفزيون الأمم المتحدة الشبكي 500 16 دولار

(3) بانتظار قرار المؤتمر الاستعراضي السادس

عنوان الدورة: **فريق الخبراء الحكوميين المعني بأنظمة الأسلحة الفتاكة المستقلة التابع لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة**

تاريخ الانعقاد: **المكان، جنيف (20 يوم عمل)، تُحدد فيما بعد**

بنود خدمات المؤتمر	*خدمات الاجتماع**	*وثائق قبل الدورة**	*وثائق أثناء الدورة**	*محاضر موجزة**	*وثائق ما بعد الدورة**	*احتياجات خدمات الدعم**	*احتياجات خدمات أخرى**	***المجموع***
	بالدولار	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	*بالدولار*	***بالدولار***
الترجمة الشفوية وخدمات الاجتماع	371 200							**371 200**
ترجمة الوثائق		17 400			33 800			**51 200**
احتياجات خدمات الدعم [1]						16 000		**16 000**
احتياجات أخرى[2]							94 900	**94 900**
المجموع	**371 200**	**17 400**			**33 800**	**16 000**	**94 900**	**533 300**

*- بدولار الولايات المتحدة

ألف-	مجموع احتياجات خدمات المؤتمر (تشمل 13 في المائة من تكاليف الدعم البرنامجي)	**533 300**
باء-	احتياجات الخدمات غير المتصلة بالمؤتمر	
جيم-	تكاليف طارئة في المائة[3]	**26 700**
	المجموع الكلي (المقرَّب) ألف + باء + جيم:	**560 000**

(1) تقني صوت/تسجيل (2 × 20 يوماً) 000 16 دولار

(2) استئجار حاسوب وآلة طباعة 300 دولار؛ سكرتيرة (1 × 95) 900 38 دولار؛ موظف مراقبة الوثائق (120x يوماً) 400 5 دولار؛ مساعدة مخصصة لخدمات مراجعة الحسابات وإدارة الموارد المالية 300 28 دولار؛ تلفزيون الأمم المتحدة الشبكي 000 22 دولار

(3) بانتظار قرار المؤتمر الاستعراضي السادس